

TEMPLoux



infos ==

**deux médailles d'or à Silkeborg
pour le subbuteo club Temploux**



La saison 1995-1996

La saison dernière, le Subbuteo Club Temploux (S.C.T.) a remporté son cinquième titre provincial interclubs consécutif. L'équipe était composée de Benoît Massart, Olivier Delogne, Jean-Christophe Daelman et Olivier Dubois.

Olivier Delogne, transféré de Huy, a atteint les demi-finales de la coupe de Belgique. Olivier Dubois est monté en division 2 et Laurent Jadot en division 3. En fin de saison, on apprenait que *Les Aviateurs* avaient qualifié deux de leurs joueurs pour les championnats du monde qui allaient réunir dix-sept nations au Danemark les 21 et 22 septembre 1996. Pour Benoît Massart, ce n'était plus une première. Souvenez-vous, il avait été champion du monde avec la Belgique à Paris en 1994 (Temploux Infos n°93). Frédéric Perdaens, un Bruxellois d'origine, était le deuxième qualifié.

Deux médailles d'or

A Silkeborg, la journée du samedi était réservée aux joutes individuelles. Les Belges remportèrent le titre féminin avec Delphine Dieudonné (A.S.Hennuyer). En senior et vétérans, les Belges firent bonne figure, sans plus.

Le dimanche, journée inter-nations, les diables rouges présentaient une équipe dans chaque discipline. Ils allaient se surpasser puisqu'ils ont remporté les titres féminin, junior et senior. Dans cette catégorie reine, les deux Temploutois étaient accompagnés de Gil Delogne et David Ruelle. La finale opposa les *diables* →→→

Benoît Massart et Frédéric Perdaens sont champions du monde

→→→ rouges aux Lisutaniens. La Belgique s'imposa sur le score de 3-1. Nos deux Temploutois étaient champions du monde et ramenaient donc deux médailles d'or.

Une médaille d'argent pour Benoît Jadot
Repêché in extremis dans la catégorie vétérans, Benoît Jadot allait créer la surprise en accédant à la finale contre la France. Cette finale tourna nettement à l'avantage de nos voisins du sud. Benoît décrochait donc une belle médaille d'argent. La fête pouvait commencer dans le car qui ramenait joueurs et supporters en Belgique.

L'avenir

Temploux compte dans ses rangs un double champion du monde et un champion du monde. Onze joueurs du S.C.T. sont classés parmi les cent meilleurs Belges (F.Perdaens est 5^e et B.Massart, 14^e); le S.C.T. est le troisième club du pays derrière le A.S.Hennuyer et le S.G.Charleroi. Au niveau mondial, le premier Temploutois occupe la 15^e place et le S.C.T. occupe la 44^e place.

En 1997, le club temploutois fêtera son 20^e anniversaire. A cette occasion, il organisera un tournoi international en janvier.



Les deux médaillés d'or: Benoît Massart et Frédéric Perdaens

A VOIR

Il ne vous reste que ce week-end des 6, 7 et 8 décembre pour visiter l'exposition

BRONZES, PEINTURES & AQUARELLES

de Hans Hönick et Arionne de Roy (de la *Templerie des Hiboux*)
à la GALERIE GINY JONES (rue de Bomel, 9 à Namur)

Conseil-Info n° 34

Il ne vous reste plus que quelques jours pour profiter de l'absence de taxe de bourse (0,14%) à l'achat de bons de caisse Ippa + 4 ans.

Ce produit vous garantit un taux de 3,75% pour les deux premières années et un taux de 5% pour les deux suivantes.

C'est également dans le courant du mois de décembre que l'Etat mettra en vente sa dernière tranche 96 de bons d'Etat.

L'action épargne se poursuit jusqu'au 28 février 1997. N'attendez pas la dernière minute pour mériter votre exemplaire du *Guide Ippa des Ardennes belges*. Ce remarquable ouvrage vous fera découvrir les splendeurs des régions sud de notre pays.

Amis indépendants, venez prendre vos renseignements pour vos versements anticipés d'impôts de l'année prochaine. Jamais les taux n'ont été aussi avantageux !

Bureau REMACLE-SULET et Fils
Rue de la grande sambresse, 36
5020 TEMPLoux



Comité de quartier et de village de Temploux

Le comité de quartier et de village de Temploux s'est réuni le 17 octobre sous la présidence de Monsieur Jules Delchambre.

- ♦ L'activité **façades fleuries** a rencontré, cette année encore, un franc succès grâce à la participation des "habitues" mais aussi de nouveaux concurrents. Ces derniers nous ont fait découvrir bon nombre d'originalités propres à notre village. Le soutien de la Brocante et des commerçants locaux est particulièrement apprécié.
Le comité se propose de réitérer cette activité l'année prochaine. D'ores et déjà, nous vous invitons à préparer vos pots.
- ♦ La **chapelle**, située sur le chemin de Moustier, nécessite une réfection. De nombreuses bonnes volontés se sont manifestées: les artisans locaux sont prêts pour la maçonnerie, les boiseries, le plafonnage, le toit, la couleur, ...
Une réunion des corps de métier sera organisée afin d'envisager une réalisation des travaux utiles dès le début de l'année prochaine.
- ♦ La population de Temploux s'est inquiétée de la **Sécurité routière**. Une demande appuyée par vos signatures, a été adressée à Monsieur le Ministre Lebrun (pour la nationale) et à Messieurs les Bourgmestre et Echevins (pour l'intérieur du village). A ce jour, le Ministre a répondu (*voir Temploux Infos n° 114*), quant à la Ville, elle reste muette.
Le comité décide donc d'écrire à nouveau aux responsables de la Ville et connaître les intentions de réalisation: placement de panneaux de limitation de vitesse, étude d'aménagement de la nationale, aménagement de panneaux pour piétons. (1)
- ♦ L'**égouttage** à Temploux constitue un réel problème qui ne cesse de s'accroître vu l'augmentation de la population. Les permis de bâtir sont accordés mais les infrastructures ne suivent pas.
- ♦ Le comité d'accompagnement de l'**Aérodrome de Temploux** s'est réuni. Les gestionnaires de celui-ci préconisent le retour des "ULM". Ils arguent de l'évolution technologique pour expliquer le niveau de bruit devenu acceptable. Le comité refuse catégoriquement la présence d'ULM; il ajoute que même en cas de promesses, il maintient son point de vue. En effet, dans le passé, il fut suffisamment démontré que celles-ci n'étaient pas tenues.
Le comité insiste à nouveau pour que les hélicoptères ne circulent pas au-dessus des habitations.

(1) *N.D.L.R.* Depuis lors, des panneaux ont été installés dans le village. Nous y reviendrons dans notre prochain numéro.

- ♦ Temploux, petit à petit, devient ce village résidentiel qui risque de perdre son "histoire".(2)

Nos aînés connaissent celle-ci mais le temps passe et les aînés nous quittent.

Le comité propose donc d'organiser une activité "**Histoire racontée de Temploux**" début septembre 1997. En compagnie de nos aînés, nous visiterons le village et parcourrons une exposition.

Les bonnes volontés sont les bienvenues; n'hésitez pas à contacter Mme Chantal Montfort, MM Jean-Marie Allard, Claude Sonnet, Jacques Dewez.

Rapporteur: Jacques Dewez

(2) *N.D.L.R.* A ce propos, sachez que notre série "En flânant dans le vieux Temploux" se poursuivra avec le *Fayt* et le dessus de la rue *Roger Clément*. Si vous avez des témoignages ou si possédez des documents sur ces quartiers, merci de nous les communiquer.

Après la kermesse des *vīs t'chapias*

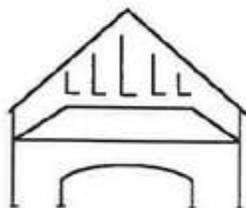
La deuxième édition de la *kermesse des vīs t'chapias* a connu cette année un succès toujours grandissant. Les animations proposées ont été appréciées par tous les participants.

Nous tenons à remercier tout particulièrement la *Confrérie des fabricants de vins de fruits* et le *Comité de quartier et de village* qui a organisé le concours des façades fleuries, pour leur présence et leur apport lors de cette manifestation.

Nous tenons également à remercier tous les bénévoles et commerçants pour leur aide qui a également contribué au succès de cette fête.

D'ores et déjà, nous vous fixons rendez-vous à l'année prochaine pour une nouvelle édition qui, nous l'espérons, rencontrera tous vos souhaits.

Thierry Clairembourg



Peut-être vous préparez-vous à fêter prochainement un événement particulier (mariage, communions, noces d'or, anniversaires, etc.).

*Proche de chez vous, la **salle Saint-Hilaire**, entièrement remise à neuf, a tous les atouts pour vous accueillir.*

Renseignements et réservations:

081/ 56.98.41

A la ligue des familles de Temploux



Savez-vous que presque cent familles de Temploux font partie de la Ligue des Familles? Elles participent ainsi à un vaste mouvement de solidarité entre toutes les familles dans le respect des opinions de chacun.

Quels sont les avantages ?

- s'informer et être constamment informé:
 - grâce au *Ligueur*, l'hebdomadaire familial indispensable,
 - grâce aux autres publications de la Ligue: *Journal de votre enfant*, livres, cassettes, vidéos, fiches, etc.
- bénéficier de nombreux services: vacances pour tous à des prix très abordables, clubs d'échange linguistique, permanences juridiques et sociales, etc.
- Nouveauté 1997:** des réductions en *timbres famille* sont à présent accordées sur les *GO PASS* (90 frs) et sur les *GOLDEN RAILPASS* et *MULTI PASS* (70 frs)

A Temploux, le comité local compte une petite dizaine de *jeunes parents*. Ce groupe est prêt à s'ouvrir à tous ceux qui sont intéressés par ce mouvement; il suffit de téléphoner à Mme Linda Allard (☎ 56.86.38), vous serez accueilli(e) à bras ouverts.

- Sortir à deux... visite chez des amis, conférence, cinéma, restaurant, théâtre, etc. Qui va garder des enfants ? La ligue des familles de Temploux vous propose son service *baby sitting*.

Pour tous renseignements: Mme Colette Jacobs (☎ 56.88.05).

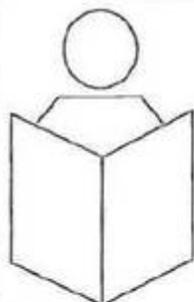
- Comme chaque année, Temploux participe à l'opération Noël au théâtre le vendredi 3 janvier 1997 après-midi. Deux spectacles cette année:

Le rêve du jardin: une création de la compagnie des Zygomars (aux Bateliers) et **La bande à Thibaut** avec le chanteur Thibaut bien sûr (à la maison de la culture);

En ce qui concerne les heures de prise en charge de vos enfants par les membres de la ligue, les renseignements précis vous seront communiqués via l'école et par des affiches dans les magasins du village.

- Une journée en famille est prévue à Chevetogne le 18 mai 1997, jour de la Pentecôte.
- Enfin, n'oubliez pas que deux commerçants de Temploux accordent des *timbres famille* - la boulangerie crèmerie *Deglume*
 - la boucherie de la ferme.

Une foule de bonnes raisons pour devenir, vous aussi, membres de la Ligue des Familles.



5 heures
du mat

Cadeau

du 18 au 24 décembre
à l'achat de 300F. de surgelés
2 VIENNETTA (mini-bûches glacées)
GRATUITES

PROMO "comptoir frais": du 7 au 15 décembre

- ⊗ Jambon "coeur d'Aubel" 390 F. /Kg
- ⊗ Pâté de chevreuil ou marcassin 37F. /100gr.
- ⊗ *Passendaele* 360F./Kg



et aussi...

- ✿ Whisky *BEN MORE* 389 F.
- ✿ Confiture d'*AMELIE* 370 gr. 45 F.
- ✿ Café *Braza* Moka ou Dessert 250 gr. 49 F.
- ✿ Mayonnaise *D.L.* 57 F.
- ✿ Champagne *Jos. Perrier* 549 F.



BON DE
REDUCTION **50 F.**

jusqu'au 31 décembre 1996
à l'achat d'une bande dessinée
des éditions DUPUIS
*Petit Spirou, les femmes en
blanc, l'Agent 212...*

BÛCHES ET GATEAUX DE FIN D'ANNÉE
EN GLACE SUR MESURE

QUALITÉ ARTISANALE = glace **MARCHAL**

Commandez dès maintenant !

chaussée de Nivelles, 263 à Temploux - tél. 56.84.90

OU VONT ALLER LES RESIDENTS DU CAMPING ?

Le camping qui jouxte l'aérodrome de Temploux fermera ses portes le 31 décembre prochain.

Le camping de Temploux était à l'origine réservé aux usagers de l'aérodrome. *"Il y a un an, quelqu'un est venu me proposer la location d'une parcelle pour y placer des personnes sans domicile fixe"*, annonce Georges Bertrand, commandant de l'aérodrome. *"Considérant que ces personnes avaient légitimement droit au logement, nous avons accepté. Le problème est que le phénomène a pris des proportions importantes. Actuellement, une vingtaine d'emplacements sont occupés par des résidents. Or, nous ne sommes pas équipés pour accueillir dans de bonnes conditions une telle population"*.

Les responsables du camping sont en négociation avec le service d'urbanisme de Namur, pour effectuer divers aménagements du site (probablement des petits chalets).

Du côté des résidents, c'est le désarroi. *"Officiellement, nous n'avons pas été prévenus de la demande de départ"*, explique une résidente. *"Ce sont les propriétaires de la caravane qui ont reçu l'avis. Maintenant, que faire ? Je n'ai pas d'argent pour déplacer la caravane. Et puis même, mon mari s'est renseigné dans plusieurs autres campings. On n'accepte plus les résidents"*.

Une enquête, effectuée par des assistantes sociales, est en cours et une délégation de résidents a été reçue par le chef de cabinet du bourgmestre de Namur. La Fondation Roi Baudouin s'est penchée également sur le problème.

"Nous voudrions une prolongation pour ne pas être obligés de quitter le camping en plein hiver", annonce une occupante. *"Nous sommes incapables de trouver les 40.000F. nécessaires au déplacement et à l'installation dans un autre endroit. D'autre part, il n'y a pas de logement sociaux actuellement disponibles. De toute manière, nous n'avons plus de meubles"*. Une possibilité envisagée est une action en justice pour fixer une autre date.

Le service social de la Ville a pris ses dispositions pour que les résidents puissent bénéficier de certificats d'indigence et donc, de la gratuité des frais juridiques. La Fondation Roi Baudouin compte *"demander un délai de grâce pour donner un répit aux résidents. Déménager en hiver demanderait l'intervention de camions, de grues et de grappins"*.

Il faut savoir que la plupart des caravanes ont été récupérées après avoir été inondées. *"Si on les bouge, elles tomberont en morceaux et sont pratiquement invendables"*.

à la paroisse

BAPTEMES

13 octobre: Emeline Desmet, fille de Jean et de Viviane Sevrin
rue du Hierdeau, 10

27 octobre: Jordan Vandewinckel, fils de Christophe et de Françoise Malevé
rue Roger Clément, 13

MARIAGE

5 octobre: Angélique Siscot & Pascal Chainiaux

ABONNEMENT A VERS L'AVENIR

Par l'intermédiaire de la paroisse, vous pouvez vous abonner à *Vers L'Avenir* au prix 6.500 frs au lieu de 7.250 frs pour un an.

Des abonnements pour *Coup d'oeil* ou au *Journal des enfants* peuvent également être obtenus pour 1.250 frs pour un an.

Les abonnements seront clôturés le samedi 7 décembre (il est donc grand temps).
Merci de vous adresser à Mr & Mme Jean Mathieu, rue Comognes de Temploux, 1 (tél. 56.69.36).

NOEL DES ENFANTS



La messe de Noël pour les enfants sera célébrée le dimanche **29 décembre** à 15 heures à l'église. Elle sera suivie d'un goûter qui se terminera vers 16h.30. Chaque enfant est invité à apporter un jouet qui fera la joie d'un enfant de l'I.M.P. de Bouge

Si Temploux m'était conté

Petite chronique financière en ...1929

Chacun vient de recevoir son impôt foncier et fait la grimace devant la somme réclamée (les additionnels communaux sont passés de 30 à 36,25%).

Grâce à l'aimable complicité de Mr Jules Vause, j'ai pu retrouver l'impôt foncier réclamé à un brave habitant de Temploux le 1.7.1929 dont le revenu cadastral était de 539 F. (59 frs pour les terrains et 480 frs pour les bâtiments):

Précompte immobilier: non bâti	59 X 8%	5
bâti	480 X 7%	34
Taxe provinciale	39 X 25 %	10
Taxe communale	39 X 80 %	31
Contribution nationale de crise: 1% du revenu cadastral		5

Impôt sur un revenu cadastral de 539 frs: 85 F.

A titre documentaire, les bons salaires de l'époque oscillent entre 500 et 600 F./mois.

L.M.

le livre du mois

 **ORLANDA - Jacqueline Harpman**
Grasset - 1996 - 300 p.

J'ai été agréablement surpris en apprenant l'attribution du "Prix Médecis" à Orlanda de Jacqueline Harpman. J'ai eu le plaisir de la rencontrer à plusieurs reprises, notamment lors de la remise du "Prix Point de Mire" pour *La plage d'Ostende* (voir *Temploux Infos* n°61) et la présentation d'autres livres dont *Le bonheur dans le crime et la fille démantelée*. A noter que son premier livre *Breve Arcadie* avait obtenu le "Prix Rossel" en 1959. Psychanalyste, la soixantaine souriante, Jacqueline Harpman a écrit une dizaine de romans. Elle habite à Bruxelles et dans ses romans, nous retrouvons ses personnages dans la rue Ravenstein, la Grand-Place ou la Place Constantin Meunier.



Dans ce dernier livre, la "psy" a coiffé la romancière. Aline Berger, un professeur de lettres de 35 ans est attablée à la brasserie de l'Europe à Paris, elle lit *Orlando* de Virginia Woolf en attendant le train pour rentrer à Bruxelles. L'argument surgit du livre. La part masculine d'Aline s'échappe de son corps et s'investit dans celui d'un jeune homme blond de 20 ans attablé à quelques mètres et dont la vie va basculer. Qui n'a pas rêvé un jour d'avoir le corps d'une autre plus jolie et plus séduisante? Quelle petite fille n'a pas rêvé d'être un garçon pour grimper aux arbres ou jouer au foot? Ce n'est qu'un rêve qui n'a pas trait nécessairement à la transsexualité. La plume de l'écrivain va imaginer, réaliser et concrétiser ce désir bien souvent refoulé.

Nous voilà donc avec un ménage à trois: la narratrice, Aline et Lucien Lefrene, ce jeune homme baptisé Orlanda par référence à *Orlando* de V.Woolf. Lucien rentre à Bruxelles, complètement investi par Orlanda qui va donner libre cours à ses instincts refoulés (en préférant notamment les hommes). Issu d'Aline, il en connaît tous les défauts, toute l'intimité, les penchants et les refoulements, tous les détails de sa vie. Instinctivement, il va de plus en plus se rapprocher d'elle. La "psy" plus que la romancière éprouve un malin plaisir à manipuler tout cet imaginaire. Si certains termes sont réalistes ou certaines scènes délicates, la narratrice s'éclipse devant certaines situations scabreuses.

L'histoire ne durera pas très longtemps car Aline a un mari et Lucien est entouré d'une amie, d'une soeur et d'une mère souffrante. La tension va monter de jour en jour et ne pourra se terminer que sur une explosion que je vous laisse découvrir. Le livre se termine par trois textes très courts intitulés épilogue, épitaphe et moralité.

Nicole Widart, critique littéraire, nous dit qu' "apprécier Orlanda relève donc aussi du pari que chaque lecteur accepte ou non de faire: est-on vraiment prêt(e) à y croire?"

"Je n'ai jamais eu la prétention d'écrire des histoires moralement correctes". C'est la dernière phrase du roman.

Louis Massart



Des livres à aimer

Nouvelle rubrique dans *Temploux Infos* à partir de ce mois (voir p.11)

La librairie *Antigone* (place de l'Orneau, 17 à Gembloux) vous propose un choix de livres. Vous pourrez les trouver ainsi que *le livre du mois* à la librairie 5 heures du mat.

Des livres à aimer

- **Peplum - Amélie Nothomb (Albin Michel)**

"Cherchez à qui le crime profite. Quand un roman commence par cette phrase, on s'attend à ce que ce soit un polar. On n'a pas tort, ce livre pourrait être un polar. Sauf qu'il n'y a pas de policier. Mais il y a un crime. Mobile: Pompeï. Arme du crime: Vésuve. Et le coupable ? Ce pourrait être le temps. A moins qu'il n'ait un alibi."

- **Mademoiselle Chambon - Eric Holder (Flammarion)**

Au départ, la fascination mutuelle de Mademoiselle Chambon et d'Antonio, gens modestes dans une petite ville provinciale. Que se passe-t-il? Rien sinon le grand fracas presque silencieux de vies qui se croisent.

- **Impromptus d'André Comte-Sponville - (P.U.F.)**

La philosophie à la portée de tous, à découvert, au plus près de la vie réelle, de ses échecs, de sa fragilité, de sa perpétuelle et fugitive improvisation.

- **Max et Minnie - Philippe Blasband (Gallimard)**

Blasband écrit le monde en images sépia et sait à merveille relater les souvenirs d'enfance, tous ces petits riens qui semblent être tout l'univers.

- **Le jour du chien - Caroline Lamarche (Minuit)**

Un chien perdu court le long de l'autoroute. Des automobilistes s'arrêtent et cette vision agira comme un révélateur sur ces témoins, accompagnant, en filigrane leurs drames intimes.

Vous trouverez ces ouvrages à la librairie 5 heures du mat
Carte de fidélité: 5% après 10 achats

ENTREPRISE PARCS & JARDINS

Rémy REMACLE

CONÇOIT, RÉALISE, ENTRETIENT
tous vos aménagements extérieurs

abattage, élagage, taille,
terrassements, bordures, allées,
PAVAGES & ROGNAGE
semis pelouse, tonte, plantations.
scarification

Vente et pose de clôtures

devis gratuit



tél. 081/56.69.86

fax. 081/56.96.86

LA BOUCHERIE DE LA FERME

rue de la grande sambresse, 7 Temploux

☎ 081 / 56.98.08

vous propose en décembre

♦ Jambon fumé	590 490
♦ Jambon fermier	610 490
♦ Pâté maison	320 240
♦ Noix fumée	450 390
♦ Saucisses porc & veau	238 198
♦ Saucisses fines	268 208
♦ Saucisses du terroir	268 208
♦ Gyros préparé	320 230

*chaque week-end, choix de 5 plats préparés avec accompagnement
(en semaine: 2 plats) tous au prix de 190 frs.*

La boucherie vous propose spécialement en décembre:

- *les 6, 7 & 8: Cuisses de lapin
ou Rôti de dinde Sambre & Meuse*
- *les 13, 14 & 15: Rôti Orloff aux champignons
ou Plat chinois*
- *les 20, 21 & 22: Volaille farcie aux poireaux
ou Osso Bucco*



Les menus de fête (Noël et nouvel an)
sont disponibles à la boucherie